

Slovensko društvo za jezikovne tehnologije (SDJT) Jamova 39, 1000 Ljubljana

Zapisnik
OBČNEGA ZBORA
Slovenskega društva za jezikovne tehnologije

ki je bil 27. januarja 2000, ob 17h v sobi 302 Filozofske fakultete v Ljubljani, Aškerčeva 12.

Občnega zbora se je udeležilo 18 članov društva: Jasna Belc, Tomaž Erjavec, Vojko Gorjanc, Jerneja Gros, Peter Holozan, Tivadar Hotimir, Primož Jakopin, Zdravko Kačič, Ales Košir, Simon Krek, Jaro Lajovic, Roman Maurer, France Mihelič, Primož Peterlin, Miro Romih, Marko Stabej, Špela Vintar in Dada Zupančič.

Udeležence je pozdravil predsednik SDJT in sklicatelj občnega zbora Tomaž Erjavec in predlagal:

- 3 člane delovnega predsedstva: Jara Lajovica, Zdravka Kačiča, Tomaža Erjavca;
- zapisnikarja: Jernejo Gros;
- 2 overovitelja zapisnika: Špelo Vintar, Aleša Koširja.

Vsi predlagani so bili soglasno izvoljeni. Delovno predsedstvo je za predsednika delovnega predsedstva izbralo Jara Lajovica, ki je prevzel vodenje občnega zbora. Jaro Lajovic je ugotovil, da je občni zbor sklepčen, saj je na njem prisotnih več kot polovica članov društva in predlagal naslednji dnevni red:

1. Poročilo o delovanju društva v letu 1999.
2. Poročilo o finančnem poslovanju društva v letu 1999.
3. Predstavitev in razprava o programu dela društva v letu 2000.
4. Razno.

Prisotni so soglasno sprejeli predlagani dnevni red.

1. Delovanje društva v letu 1999

Predsednik in tajnik sta podala poročilo o delovanju društva v letu 1999:

Registracija društva

Društvo je bilo registrirano na statističnem zavodu, ima davčno številko in žiro račun.

Obvestilo o ustanovitvi društva

Jaro Lajovic je napisal [članek o društvu](#) za sobotno prilogo Dela.

Organizacija srečanj

V letu 1999 se je v Sloveniji zgodilo rekordno število dogodkov, povezanih z JT.

- društvo je s priporočilom podprlo delavnico "[Machine Learning in Text Data Analysis](#)", ki je potekala 30ega junija v sklopu "Sixteenth International Conference on Machine Learning" na Bledu.
- društvo je organiziralo tečaj: dr. Tamas Varadi, Univerza v Budimpešti "Perl for linguists", 5.-10. julija 1999, NUK.
- društvo je s priporočilom podprlo delavnico "[Language Technologies - Multilingual Aspects](#)", ki je potekala 8. in 9. julija v sklopu 32ega mednarodnega srečanja 'Societas Linguistica Europaea' na Filozofski fakulteti v Ljubljani.
- društvo je 21. septembra na Fakulteti za elektrotehniko v Ljubljani organiziralo predavanje prof. Walther von Hahna z Univerze v Hamburgu z naslovom "Natural Language Processing for Language Technologies".
- društvo je soorganiziralo Elektrotehniško in računalniško konferenco ERK'99, ki je potekala od 23. do 25. septembra v Portorožu; v dveh sekcijah, ki sta bili večinoma posvečeni govornim tehnologijam, je bilo predstavljeno 15 člankov.

Prijava na vabilo Službe Vlade RS za Evropske zadeve, ki je pozvala nevladne organizacije k oblikovanju kontaktnih skupin za približevanje EU

Po uvodnem sestanku nevladnih organizacij in predstavnikov Službe vlade za evropske zadeve 16.3.1999 so bili predstavniki društva uvrščeni na vsa štiri področja, na katere je društvo kandidiralo, in sicer:

- 17. Znanost in tehnologija: Tomaž Erjavec,
- 18. Izobraževanje in usposabljanje: Vojko Gorjanc,
- 19. Telekomunikacije in info. tehnologija: Miro Romih,
- 30. Institucije EU: Jaro Lajovic.

Spletni strežnik

Društvo je dobilo dom na strežniku nl.ijs.si, ki deluje že od leta 1992. V zadnjem letu smo obnovili programsko opremo strežnika, ki sedaj uporablja Apache 1.3.9 in program za analizo dostopov Analog 4.01. Strani društva, s krovnim naslovom <http://nl.ijs.si/sdjt/>, vsebujejo:

- predstavitev društva v slovenskem in angleškem jeziku
- seznam članov in prijavnico
- dokumente društva (statut, zapisnik)
- stran s povezavami na sorodna društva, institucije, jezikovne vire itd.
- ažurne informacije (obnavljanje 2x mesečno) o dogodkih povezanih z jezikovnimi tehnologijami; do sedaj je bilo tja zapisanih 120 obvestil o seminarjih, konferencah, poletnih šolah itd. Od teh se ima polovica zgoditi v letu 2000. Obvestila so razdeljena geografsko na tiste v Sloveniji, ki jih posebej skrbno beležimo, na Evropo in ostali svet.
- statistiko dostopov do strani društva, v slovenskem jeziku, ki beleži okoli 4,000 zahtevkov, 130 v zadnjem tednu.

Poštni seznam

Društvo je precej kmalu dobilo svoj poštni seznam, sdjt-l@ijs.si ter sdjt-i@ijs.si, slednji namenjen tehničnemu in administrativnemu vodenju društva. V začetku je bilo sporočil kar nekaj, nato pa je za večino leta promet uplahnil. Sedaj je na IJS voljo nov [strežnik poštних seznamov](#), na katerega sta bila prestavljena seznama. Strežnik omogoča mrežno administriranje, kot tudi individualno možnost konfiguracije delovanja. Spletna stran poštne sezname nudi arhiv sporočil in seznam naslovnikov.

Navezava stikov z domačimi in tujimi društvi, ki se ukvarjajo s podobnimi tematikami

- Tomaž Erjavec je poročal o društvu na skupščini [EACL](#).
- mrežne strani društva dokumentirajo dogodke, ki jih organizirajo druga slovenska društva
- informacije o društvu smo oddali GZS za vključitev v projekt ESIS-II (European Survey of Information Society)
- obvestilo o zboru je bilo poslano članom Lugos LDP, ki so 16.12.1999 imeli posvet o slovenizaciji. Zapisnik sestanka kaže, da je njihovo delovanje povezano z različnimi področji jezikovnih tehnologij.

Prisotni so soglasno sprejeli poročilo o delovanju društva v letu 1999.

2. Finančno poslovanje v letu 1999

Blagajnik društva Jerneja Gros je podala poročilo o finančnem poslovanju društva v letu 1999.

1. Društvo SDJT je v letu 1999 s svojim poslovanjem ustvarilo 346.000,00 SIT prihodkov. Prihodki so izvirali iz plačanih članarin, kotizacij za seminar PERL in iz donatorskega prispevka SVEZ. Odhodkov je bilo za 268.110,75 SIT. Odhodki so izvirali iz plačevanja najemnine in avtorskega honorarja za PERL seminar ter manjših stroškov, povezanih z ustanovitvijo društva: notar, žig, poštne storitve itd.
2. Razlika med prihodki in odhodki, znaša 77.889,25 SIT. Ob upoštevanju olajšav in odbitku davka na dobiček ostane 60.364,17 SIT dobička, za katerega se občni zbor lahko odloči, da ga obravnava kot nerazporejeni dobiček.

Prisotni so soglasno sprejeli poročilo o finančnem poslovanju društva v letu 1999 ter sprejeli sklep, da se dobiček, ki ga je društvo ustvarilo v letu 1999, obravnava kot nerazporejeni dobiček.

3. Plan dela društva v letu 2000

Upravni odbor je predstavil in vodil pogovor o programu dela SDJT v naslednjem enoletnem obdobju:

1. Organizacija srečanj:
 - a. društvo bo organiziralo srečanje [EAMT'00](#), ki bo 11. in 12. maja 2000 v Ljubljani
 - b. društvo bo sodelovalo pri organizaciji seminarja [TELRI-4](#), ki bo septembra ali oktobra 2000 v Ljubljani
 - c. društvo bo organiziralo dve sekciji o jezikovnih tehnologijah na ERK'00 v Protorožu.
2. Mrežna prisotnost:
 - a. društvo bo izboljšalo svojo obstoječo stran s povezavami na vire za in informacije o jezikovnih tehnologijah za slovenski jezik.
 - b. društvo bo prevedlo nekatere od svojih mrežnih strani v angleški jezik, predvsem tiste, ki se nanašajo na slovenske vire za JT.
 - c. društvo bo ponovno preučilo možnosti za registracijo Internet domene društva
 - d. društvo si bo prizadevalo, da se vzdrževanja mrežnih strani porazdeli po članih društva, s pomočjo študentov.
3. Društvo bo obravnavalo pravna vprašanja avtorskih pravic pri virih za JT:
 - a. promoviralo bo prost dostop do virov, po vzoru iniciative GNU.
 - b. pozvalo bo raziskovalne skupine, da omogočijo čim bolj prost dostop do svojih virov
 - c. društvo meni, da bi bilo na to temo zanimivo predlagati panel, npr. na INFOSu, kjer bi sodelovali tudi pravniki (predvsem Miha Trampuž, avtor Zakona o avtorskih pravicah),

Načrt dela za leto 2000 je bil soglasno sprejet.

4. Razno

Aleš Košir je obvestil, da bo poleti Hermes Softlab ponovno organiziral Poletno šolo računalništva, namenjeno nadebudnim dijakom in študentom, kjer bo vsaj ena skupina delala na problemu s področja jezikovnih tehnologij. Namen poletne šole ja popularizacija znanosti.

Občni zbor društva je bil končan ob 18:10.

Podpisniki:

Zapisnikar:

Jerneja Gros

Overoviteljja zapisnika:

Špela Vintar

Aleš Košir

v Ljubljani, 27.1.2000